

NORMA®

WÜNSCHT IHNEN

Freche
WEIHNACHTEN

www.norma-online.de



Den Weihnachts-Sonderprospekt mit vielen tollen Geschenkideen finden Sie jetzt in Ihrer NORMA-Filiale

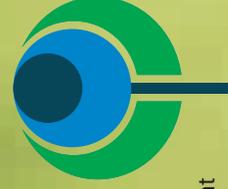
36. Sittlicher
Altstadt-
Weihnacht

Wangplatz
4.12. bis 13.12.15

Eröffnung: Freitag, 4. Dezember 2015, 17 Uhr
Montag – Freitag, 16.00 bis 20 Uhr
Samstag und Sonntag 13 bis 20 Uhr

Altstadtverein Fürth e. V.
Altstadtviertel St. Michael
Bürgervereinigung Fürth e. V.
www.altstadtverein-fuerth.de
info@altstadtverein-fuerth.de

Mit der **U1** direkt zur Altstadtweihnacht
U-Bahnhof Fürth/Rathaus



Traditionelles Handwerk, Kunstgewerbe,
Kinder- und Erwachsenenchöre, Bläser,
Sänger, Nachtwächter, Zauberer,
Puppentheater, Jazz-Bands,
Fürther Christkind, Akkordeon



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Liebe Besucher der 36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Zur Freude vieler Bürger aus der ganzen Region findet auch in diesem Jahr der Altstadt-Weihnachts-Markt in Fürth wieder statt. Klein, gemütlich und sehr schön wird er genannt. Doch für die Beteiligten ist er auch ein Stück harte Arbeit.

Der Arbeitskreis AWM des Altstadtvereines ist schon seit Ostern in Gedanken bei Weihnachten. Wartungsarbeiten an den Buden sind fällig, Schrauben müssen sortiert und überprüft und Material für neue Buden besorgt werden. Die Reihenfolge der Auftritte, die Einladungen an die Gruppen, all das will erledigt werden. Ab Juni des laufenden Jahres wird mit den Vorbereitungen zum Programm und zur Besetzung der Buden begonnen. Und diese Vorlaufzeit ist knapp bemessen.

Die Hobbykünstler in den Verkaufsständen brauchen Planungssicherheit um genügend Material für die Stände zu haben, aber auch der Altstadtverein braucht verbindliche Zusagen damit am Ende keine Buden leer bleiben. Die Mitwirkenden des Rahmenprogrammes brauchen eine Vorbereitungszeit. Alle Termine müssen abgestimmt werden, die Musikanlage bestellt. Ende Oktober werden dann die ehrenamtlichen Kräfte bestellt, die in der Bratwurst-, Waffel-, und Glühweinbude unsere Gäste bedienen. Bravourös machen sie das und tragen damit dazu bei, dass der Altstadtverein Gelder zur Verfügung hat, mit denen er die Sanierung der Häuser in der Altstadt unterstützt. An dieser Stelle noch einmal unser herzlicher Dank an alle ehrenamtlichen Helfer.

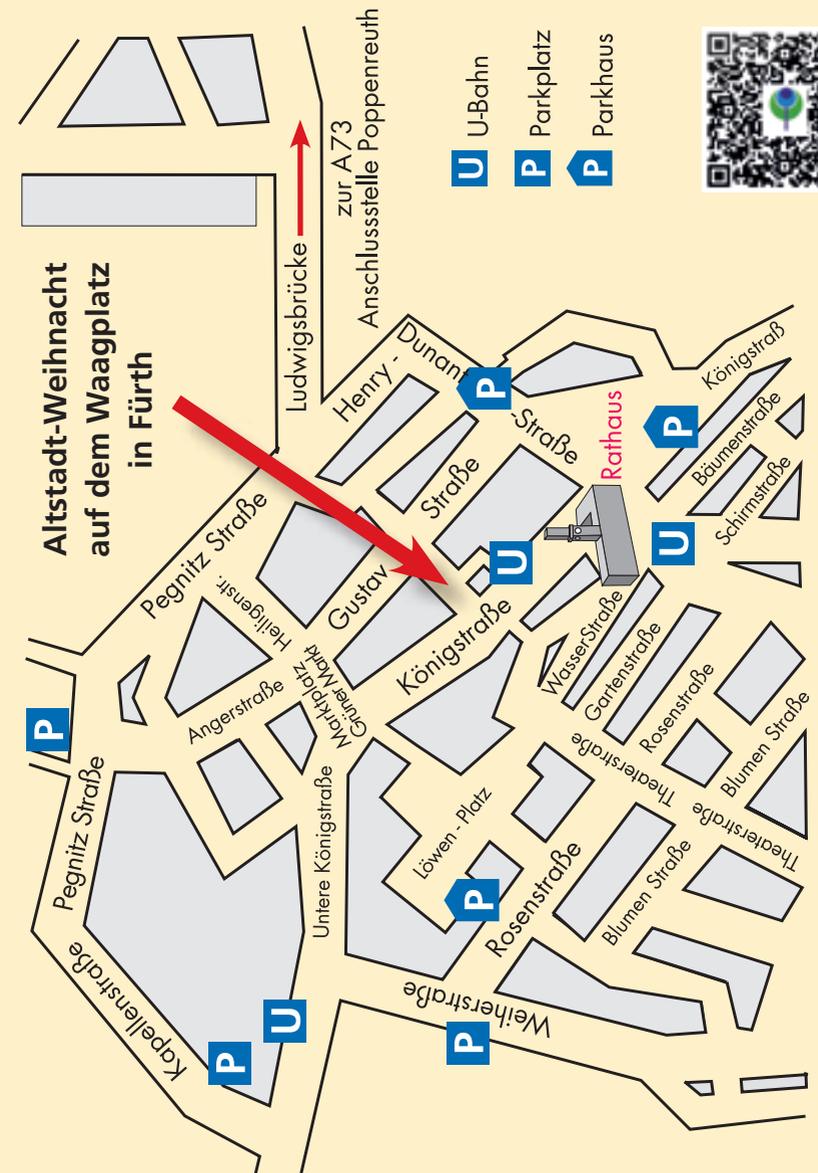
Beim Aufbau des AWM in der ersten Dezemberwoche, sind Kraft und handwerkliches Geschick gefragt. Mitglieder und Freunde des Altstadtvereines bauen mit Unterstützung der Kinderarche alle Buden auf dem Waagplatz auf. Da wird geschraubt, gehämmert und getackert. Den Helfern einen freundlichen Dank.

Jeder AWM wird am Freitag vor dem 2. Adventsonntag um 17.00 Uhr eröffnet. Zehn Tage lang dauert der Weihnachtsmarkt. Warum nur 10 Tage? Mehr können ehrenamtlich Tätige nicht leisten. Die freiwilligen Helfer sollen auch noch eine Woche der Vorweihnachtszeit genießen können. Immerhin beträgt die Anzahl der Mitwirkenden (Helfer, Hobbykünstler und Teilnehmer des Rahmenprogrammes) beim Fürther Altstadt-Weihnachts-Markt ca.800 Leute. Sie alle sind mit verantwortlich für die gute Stimmung auf dem Altstadt-Weihnachtsmarkt und freuen sich auf Ihr Kommen.

Wir laden Sie ganz herzlich dazu ein!



So finden Sie uns:





36. Fürther Altstadt-Weihnacht

am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Öffnungszeiten

Mo.- Fr. 16.00 - 20.00 Uhr
 Sa.- So. 13.00 - 20.00 Uhr
 Täglich beschließt unser Nachtwächter Manfred Heckel
 pünktlich um 20.00 Uhr den Markttag.

Freitag	04.12.	17.00 Uhr 19.00 Uhr	Eröffnung: Eröffnungsansprache Chor des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums Fürth unter der Leitung von Elisabeth Müller mit Liedern zur Weihnachtszeit, Posaunenchor Vach Vokalensemble „StimmeStimmig“ unter der Leitung von Ute Bräuer-Lenz
Samstag	05.12.	14.15 Uhr 15.00 Uhr 16.00 Uhr 17.30 Uhr 19.00 Uhr	Friedrich Ach – Mundart: Absurder Alltag - Umm uns rumm Weihnachtsschmuck-Basteln mit Running Angel und den United Kiltrunners Bäckergesangverein Fürth 1891 Felicia Peters Jugend Gospel Chor „In His Name“ Pepe Nero
Sonntag	06.12.	15.00 Uhr 16.00 Uhr 18.00 Uhr	Mitblaszentrale – Ein Ensemble der Musikschule Fürth e.V., Leitung: Roland Horsak Bläserquintett, Musikschule Fürth e.V., Leitung: Roland Horsak Rascal & McLane
Montag	07.12.	16.30 Uhr 17.00 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Chor der GS Soldnerschule Streichquartett Tritett, ein Ensemble der Musikschule Fürth e.V., Leitung: Anne Maertens Nürnberger Barockbläser Comödie Fürth Heissmann und Rassau Ausschnitte aus dem „Grinskistlas Margd“ (wird 2015 sonst nirgends gespielt)
Dienstag	08.12.	16.30 Uhr 17.15 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Adventssingen des Kindergartens Altstadtzwerge Gemischter Chor des Helene-Lange-Gymnasiums, Leitung: Sabine Zengler Gemischter Chor „Die Klangfarben“, Leitung: Ute Bräuer-Lenz Posaunenchor Wilhermsdorf
Mittwoch	9.12.	16.30 Uhr 17.15 Uhr 18.15 Uhr 19.00 Uhr	Kinderchor und das Orchester Kunterbunt der Musikschule Fürth e.V., Leitung: Robert Wagner u. Susanne Meyer Loew Violonissimo – der Suzuki Spielkreis, ein Ensemble des Suzukikreis Mittelfranken, Leitung: Frank Richter und Erika Jahreis: Lesung zur Adventszeit Chorgemeinschaft Alexander Friedrich e.V. mit alten und neuen Weihnachtsliedern Klaus & Anny, Musik vom Grünen Markt

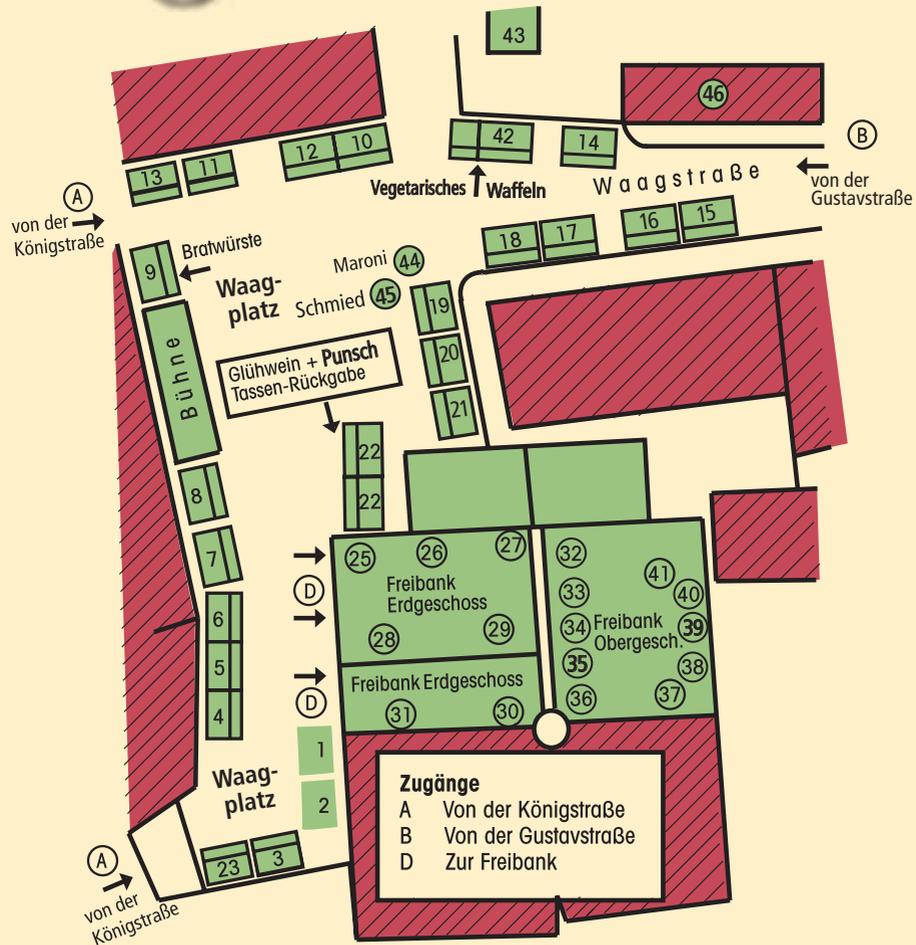
Donnerstag	10.12.	16.30 Uhr 17.15 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Storchennest Kindergarten St. Michael: „Das Storchennest auf dem Weg zur Krippe“ Chor der Grund- und Mittelschule Schwabacher Straße, Leitung: Beate Wunder und Katja Pöhlmann KMK Musikstudio – Grüner Markt – Leitung Manfred Kress Saxophon „SAXEREI“ der Musikschule Fürth e.V., Leitung: Tobias Schöpker
Freitag	11.12.	16.30 Uhr 17.00 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Gospelchor Seukendorf „ Rhyth`m & More“ Musikgruppe der Grundschule John-F.-Kennedy-Straße, Leitung: D. Riedmüller Das Fürther Christkind besucht die Altstadtweihnacht auf dem Waagplatz. Richwood Jazzband UKULELI mit Heinrich Filsner, Johannes und Uli Blendinger
Samstag	12.12.	14.00 Uhr 15.00 Uhr 16.00 Uhr 17.00 Uhr 19.00 Uhr	Netzwerk Kinderfreundliche Stadt „Kinderbuchautoren lesen Geschichten“ Puppentheater Putschenelle: „Au zwick Weihnachtsmann und fieser Räubertrick“ Akkordeon Orchester Fürth SRS Jazzmen spielt Happy Dixieland aus Franken Frischer Wind Emskirchen
Sonntag	13.12.	15.00 Uhr 16.00 Uhr 17.00 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr 20.00 Uhr	Der Chor 77 Fürth - Sack Blockflötenensemble „Flautissimo“ Posaunenchor Altenberg-Gebersdorf (ALGEBRASS) Musikzug TSV 1895 Burgfarnbach Feuerwehrkapelle Vach Ansprache / Weihnachtsmarkt-Ende
Jeden Abend 20 Uhr		Unser Nachtwächter Manfred Heckel singt und spielt Lieder aus alter und neuer Zeit.	
Vorführung		Von Montag 7.12. bis Samstag 12.12 Schmiedearbeiten von Günter Roch, am Waagplatz.	





36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Plan der Teilnehmer



Planung und Organisation:
Altstadtverein Fürth e. V.

Waagplatz 2, 90762 Fürth, Telefon 0911 / 771280
info@altstadtverein-fuerth.de, www.altstadtverein-fuerth.de

Lassen Sie sich verzaubern von unserem

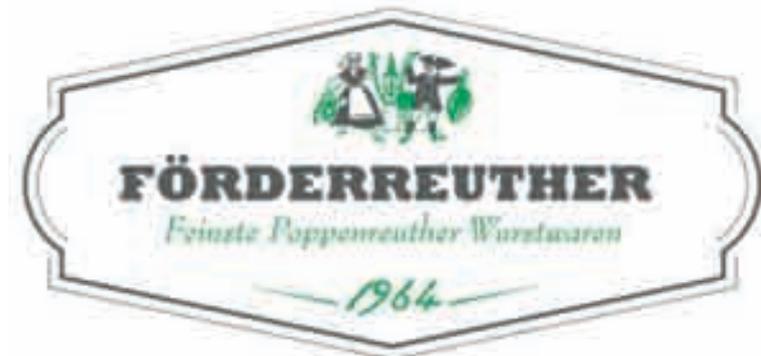
Krippenkeller

Geschnitztes der Marken Lepi, Anri, Dolfi,
Krippenställe und das Zubehör.

Alles für Ihre Krippe!

Julius Staudt
Fürther Freiheit 4 - Tel. 0911 / 770883
www.julius-staudt.de

*Fingerfood * Plattenservice * Spezialität Spanferkel *
Wurst- und Speisekonserven aus eigener Herstellung*



Metzgerei & Partyservice

Poppenreuther Str. 108 * 90765 Fürth
Tel: 0911 / 7906835

info@metzgerei-foerderreuther.de
www.metzgerei-foerderreuther.de

Weihnachtsengel
Rauschgoldengel



Am Alten Sportplatz 1
90587 Veitsbronn
Tel.: 0911 - 75 21 04
www.druckerei-pese.de

Ihr Backspezialist
hält für Sie bereit:

- * viele Sorten an Broten, ob Vollkorn-, Bauern- oder Körnerbrote
- * Torten und Gebäck für Ihre Familienfeier
- * Bei uns finden Sie ein großes Backwarensortiment
- * Qualität aus eigener Herstellung



am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Teilnehmerübersicht

Stand Nr.	Waagplatz
1	Blechspielwaren – Michael Breit
2	Stoffengel, Stoffbäumchen, Stoffpüppchen – Uschi Nitsche
3	Marmeladen und Plätzchen, allerlei Selbstgemachtes und Gebasteltes – LIONS CLUB
4	Strümpfe, Wolle – Martin Rockstroh
5	Patchwork, Quilts – Lore Bogensperger Schmuck, Taschen – Claudia Sigl
6	Puppenkleidung, Handpuppen, gehäkelte Tierchen – Ottilie Regel
7	Topfuntersetzer, Tablett, Halstücher – Herma Kießwetter
8	Mappen, Karten, Blöckchen, Bücher, Fotoalben, Kalender – Anette Schubert
9	Fürther Bratwürste – Altstadtverein
10	Weihnachtsdeko – Baumgärtner Birte
11	selbstgemachte Kerzen – Ulrike Förster
12	Pinsel und Bürsten aller Art – Gerald Bock
13	selbstgemachter Schmuck – Stühler Anja Karten, Deko, Verpackungen – Claudia Diesner
14	Baby- und Kinderkleidung – Wilhelm Daniela
15	Krippen und Zubehör – Krippenverein
16	Kinderspielsachen – Waldorf Kindergarten
17	Krippen Kunsthandwerk – Karl Helma, Brot für die Welt Weihnachtskarten – UNICEF
18	Vintage Schmuck u.a. – Uschi und Rudi Heidig
19	Papiersterne, Räucherwerk, Schmuck, Notizbüchlein, Taschen, Röcke, Tücher, Mützen, Figuren, Dosen und Holzschnitzereien – Angi Thamm
20	handgeschnitzten Olivenholz Produkten – Initiative aus Bethlehem, Majed Ishaq
21	Honig – Fritz Höfler
22	Glühwein, Honig-Met, Eierpunsch / Pfandrückgabe – Altstadtverein
23	Sara Ziegler – Baumschmuck, Bilder, Figuren, Broschen, Bücher, Weihnachtskarten

BAR

Bernd Hausner
Gustavstr. 33
90762 Fürth

Gesch.: 0911 746245
Privat: 0179 5963779

E-Mail: bar-gustav33@web.de

Winterliches Grillgemüse
Etwas Scharfes für die Sinne
Portion 3,50 €

Neu für Vegetarier auf unserem Markt im Waffelstand!



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Teilnehmerübersicht

Stand Nr.	Freibank Erdgeschoss
25	Teddybären – Eva Kurzendörfer
26	handgefertigte Samtausbrenner, handbemalte Seide: Tücher, Schals, Krawatten, Lampen, Steinbilder, Vorführung Seidenmalerei – Andrea Falk
27	gedrechselte Holzsachen – Dieter Stiegler
28	Holzschnitzereien, Krippen, Dekoration aus Holz – Kurt Schubert
29	Zinnfiguren – Richard Taubert
30/31	Glasartikel, Vorführung des Glasbläasers – Werner Kachel
Freibank Obergeschoss	
32	Fotografien, Fürther Ansichten gerahmt, als Foto o. Postkarte u.v.m. – Gerd Axmann
33	Farben ,Glaskugeln – Hannelore Riedl
34	Rauschgoldengel, Weihnachtsengel – Ulrike Friemelt/Fa. Pese oHG Geklöppeltes, Stickereien – Karin Geiger
35	Edelbrände – Klößinger/Hilburger
36	veganes Gebäck, Zimtlikör – win@backunikate aus Franken Sterne gestalten, Vorlesen – Nanette Maczkowiak-Attmanspacher
37	Geschliffenes Glas, Wind-Lichter mit Weihnachtsmotiven – Maria Lederer
38	Spinnen, Filzsachen – Kurmann Gerlinde
39	Keramik aus dem Holzbrand – Erna und Thomas Kienlein
40/41	Mützen, Schals, Cabriotücher, Stulpen u. Fliegen – Gerda Ehnes
Waagplatz	
42	Waffeln – vegetarisches Grillgemüse – Altstadtverein
43	Kleinstes Haus: „Geschmeidiges“ Unikatschmuck – Goldschmiedin
44	Maronistand – Altstadtverein
45	Schmied – Günter Roch – Vorführungen: von Montag 7.12. bis Samstag 12.12
45	Upsala – Unikate: Ohrringe aus Kronkorken, Taschen aus Zementsäcken u.v.m.



Irish Cottage Pub

Öffnungszeiten:

So.-Do. 17 Uhr bis 1 Uhr

Fr., Sa. 17 Uhr bis 2 Uhr

Inhaber: John Farley

Waagstraße 1

90762 Fürth

Tel. 0911 9764102

info@irish-cottage-pub.com

www.irish-cottage-pub.com



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Nikolaus im Walde

Es rauscht der Wind im Winterwalde
durch die kühle graue Flur
und ein Jeder hofft, - schon balde
find er St. Niklolauses Spur.

Ach, wann wird er endlich kommen,
dieser heiß ersehnte Gast ?
Kinder blicken teils benommen
von Baum zu Baum, von Ast zu Ast.

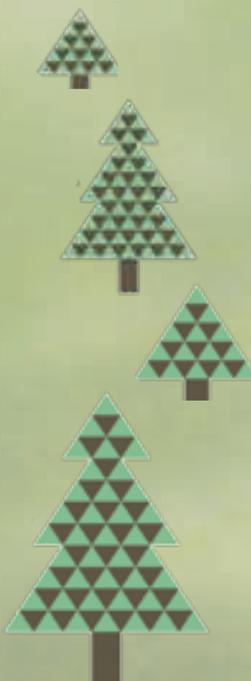
In den Blicken heißes Sehnen,
Fragen, was wird dann geschehn ?
Und mancher tut schon mal erwähnen,
„Ich hab St. Nikolaus gesehn“.

Langsam neigt der Tag sich nieder,
Die Winternacht, sie steigt herauf,
als ein leises Raunen wieder,
stoppt der Kinder frommen Lauf.

Da aus dunstigem Gefilde
steigt wie eine Nebelnacht,
ein stilles schattiges Gebilde,
und die Dämmerung ist erwacht.

Kinderblicke werden helle
die Gesichter sind verzückt,
als Niklaus an der Tagesschwelle,
tritt in ihren Sehnsuchtsblick.

Du guter alter Nikolaus,
du Freund der Kinder nah und fern,
leer Deinen Sack heut bei uns aus,
wir alle haben dich so gern.



VOLKER HEISSMANN & MARTIN RASSAU



27. NOV. 2015 BIS **24. JAN. 2016**

COMÖDIE FÜRTH



www.comoedie.de HOTLINE: 0911. 74 93 40



SÜBERKRÜB

Gärtnerei & Floristik

Floristik
Schnittblumen und Pflanzen aus eigener und regionaler Produktion
Gartenanlage und -pflege
Bepflanzung und Neuanlage von Grabstätten
Dauergrabpflege

Gärtnerei & Floristik
Alte Reutstraße 62, 90765 Fürth
Blumenladen am Friedhof
Friedenstraße 27, 90765 Fürth
Telefon 0911 / 7 90 66 60,
Telefax 0911 / 7 90 90 64
www.blumen-sueberkrueb.de

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 7.30 - 18.00 Uhr
Sa 7.30 - 15.00 Uhr

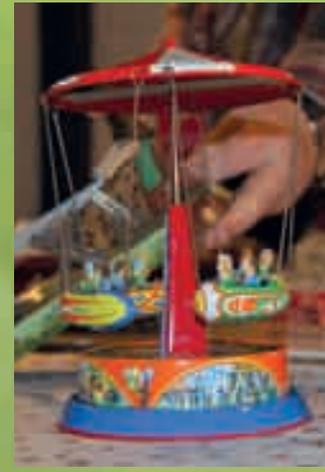


Storchennest Kindergarten und Krippe St. Michael

Ein guter Start für's Leben
beginnt im Traditions-
kindergarten
der Fürther
Innenstadt:



FÜRDERVEREIN
*Storchennestkindergarten
St. Michael e.V.*
Fürth-Kirchenplatz 2a
Tel.: 0911/775922
Fax: 0911/7876648
www.kigastorchennest-stmichael.de



Wann fand die
**Fürther
Altstadt-
weihnacht**
zum ersten Mal
statt?

**Raten und
gewinnen!**

**1975, 1979
oder 1982?**

**Jahreszahl und
Absender auf eine
Karte schreiben!**

Bitte bis spätestens
13.12.2015 in den
Briefkasten des
Altstadtvereins Fürth
(Waagplatz 2)
einwerfen oder per
E-Mail an [info@
altstadtverein-fuerth.de](mailto:info@altstadtverein-fuerth.de)
senden.

Unter den richtigen
Einsendungen wird drei
mal ein Exemplar des
Buches „Nürnberg und
Fürth, die ungleichen
Schwestern“ von
Andrea Himmelstoß
(Gmeiner-Verlag, ISBN
978-3-8392-1358-2,
Euro 14,99) ausgelost.
Der Rechtsweg ist
ausgeschlossen.

Viel Glück!

Getränkemarkt Norbert Lechner



Mohrenstraße 1 • 90762 Fürth

Telefon 09 11/74 53 37 • Fax 09 11/97 79 85 75



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Weitere Veranstaltungen

St. Michael bei Nacht

Nach dem Markt, nach der letzten Glühweintasse das sonst Offensichtliche halb versteckt im Dunkel der Adventsnacht neu erkunden. Auf dem Weg durch stille Altstadtgassen rieselt warmes Licht aus Kirchenfenstern und weist dem Besucher den Weg. Es lädt ein, Advent in Sankt Michael bei sanftem Kerzenlicht wirken zu lassen und die Botschaft einiger Kunstwerke zu erschließen.

Treffpunkt: Weihnachtsmarkt am Waagplatz vor der Bühne,
Samstag 5. und 12. Dezember ca. 20 Uhr,
im Anschluss an den Nachtwächter.
(Veranstalter: Kirchenführer St. Michael)



Weitere Veranstaltungen

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt

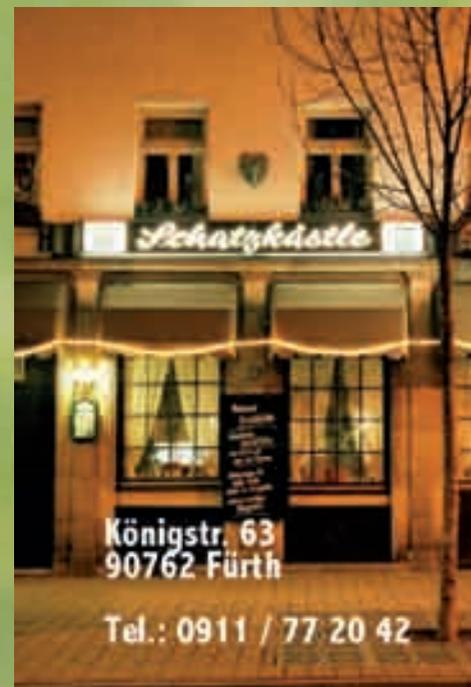
in Kooperation mit der Kinderbuchautorin Vroni Priesner und ‚Max der Vorleser‘, Projektleiter von ‚Büchertürme‘, präsentieren eine spannende Geschichte aus den Büchern der bekannten Kinderbuchautorin.

Am Samstag, 12. Dezember 2015, um 14:30 bis 15:00 Uhr wird euch ‚Max der Vorleser‘ ein wenig aus der Geschichte vorlesen.

Running Angel und United Kilrunners

Der Altstadtverein lädt in Kooperation mit United Kilrunners und Running Angel Susanne Singer Kinder aus dem Kinderheim zum Basteln mit Kinderglühwein und Waffeln ein.

Am Samstag, 5. Dezember 2015, um 15:00 Uhr können die Kinder Weihnachtsschmuck und Glücksbringer basteln. Der gebastelte Schmuck soll dann für einen guten Zweck verkauft werden.



Restaurant
Schatzkästle

Öffnungszeiten:
täglich von
11-14 u. 17-1Uhr

Montags Ruhetag



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Stadtspaziergänge

Denk mal, Stadt Fürth!

Bemerkenswerte Bauten in der „Denkmalstadt“ Fürth

Termin: Sonntag, 29. November 2015, 14 Uhr
Treffpunkt: Kiosk, Ecke Jakobinenstraße/Hornschuchpromenade
Dauer: 1,5 bis 2 Stunden
Preis: Erwachsene 8,00 EUR, 7,00 EUR ermäßigt,
 Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sind kostenfrei.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

www.geschichte-fuer-alle.de

St. Michael und seine einzigartige neapolitanische Orgel – Eine Italienerin erzählt

Termin: Samstag, 5. Dezember 2015, 17 Uhr
Treffpunkt: St. Michael, Kirchenplatz
Dauer: 90 Minuten
Preis: Erwachsene 11,00 EUR, 8,80 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.
 Die Führung beinhaltet ein kleines Orgelkonzert.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

[Tourist-Info, Tel. 0911 2395870](http://www.geschichte-fuer-alle.de)

Eisenbahn Fürth – entlang der alten Trasse



Termin: Sonntag, 6. Dezember 2015, 11 Uhr
Treffpunkt: Platz der Opfer des Faschismus, Jakobinenstraße
Dauer: 90 Minuten
Preis: 7,00 EUR, 5,50 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

[Tourist-Info, Tel. 0911 2395870](http://www.geschichte-fuer-alle.de)

Geschenkt! Jüdische Stifter in Fürth

Termin: Sonntag, 6. Dezember 2015, 14 Uhr
Treffpunkt: Vor dem Berolzheimianum (Comödie Fürth), Theresienstr. 1
Dauer: 90 Minuten
Preis: 7,00 EUR, 5,50 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

[Tourist-Info, Tel. 0911 2395870](http://www.geschichte-fuer-alle.de)

Wenn sich drei streiten, freut sich der Fürther Ein Streifzug durch die Fürther Altstadt



Termin: Sonntag, 6. Dezember 2015, 14 Uhr
Treffpunkt: Michaelskirche, Gustavstraße
Dauer: 1,5 bis 2 Stunden
Preis: 8,00 EUR, 7,00 EUR ermäßigt,
 Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sind kostenfrei.

Für Menschen mit Gehbehinderung nicht geeignet.

www.geschichte-fuer-alle.de

Kriminalmuseum: Tatort Fürth

Termin: Mittwoch, 9. Dezember 2015, 18 Uhr
Treffpunkt: Kriminalmuseum (im Rathaus), Eingang Brandenburger Straße
 (Ecke Ludwig-Erhard-Straße)
Dauer: 90 Minuten
Preis: 4,50 EUR, 4,00 EUR ermäßigt (keine ZAC-Ermäßigung),

Veranstalter: Tourist-Information Fürth in Kooperation mit dem Kriminalmuseum

Für Menschen mit Gehbehinderung nicht geeignet.

[Tourist-Info, Tel. 0911 2395870](http://www.geschichte-fuer-alle.de)


Oehrlein
 schuhe vom feinsten . . .
 90762 Fürth · Gustavstraße 29



**Winzer-
Glühwein
aus Franken**

**Unser Tipp
als Mitbringsel!**



Roter
Glühwein

Fränkischer
Weihnachts-
markt



Wer so morgens aus dem Bett kommt, hat spätestens
an Weihnachten eine bessere Matratze verdient...



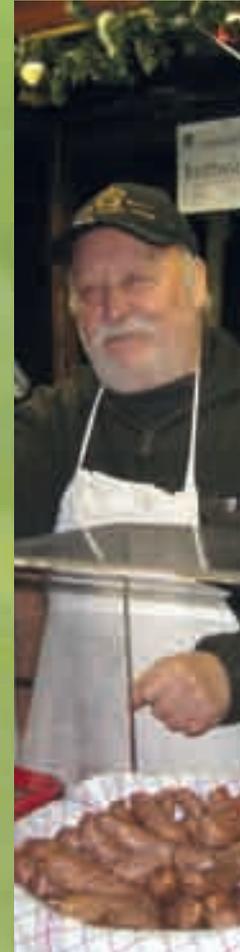
ECS –Federkerne, extrem beweglich, metallfrei,
hervorragende Schulterdruckentlastung
mit dauerhaft federnden Lattenrosten,
natürlich bei uns...

Hausberatung kostenlos und unverbindlich!

An den Adventsamstagen von 9 – 17 Uhr geöffnet.

*Betten
Bauernfeind*

90762 Fürth/ Bayern, Königsplatz 8 Telefon 0911/775680
Telefax: 0911/9749301 e-mail: info@bettenbauernfeind.de
Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr Samstag 9.00 - 13.00 Uhr



**Ich will Spaß,
ich geb´ Erdgas.**

**Erdgas tanken mit der infra:
Gut für die Umwelt, gut für Ihren Geldbeutel.**

Die infra fördert die Neuanschaffung eines CNG-/Erdgas-
Fahrzeuges und betreibt fünf Erdgastankstellen. Einfach QR-
Code scannen oder unter www.infra-fuerth.de/goto/erdgas-kfz
informieren.



**Seit mehr als 35 Jahren Ihr zuverlässiger Partner
für Drucksachen aller Art im Herzen der Stadt!**



Nürnberger Str. 22 · 90762 Fürth
Tel. 0911/77 00 33 + 77 31 13
Fax 74 83 90 · www.sd-fuerth.de

**Digitaldruck · Offsetdruck · Mailingproduktion
Lettershop · Grossformatdruck · Werbetechnik**





36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Stadtspaziergänge

Fürth für Einsteiger

Termin: Samstag, 12. Dezember 2015, 14 Uhr
Treffpunkt: Im Innenhof des Kulturforums, Würzburger Str. 2
Dauer: 120 Minuten
Preis: 7,00 EUR, 5,50 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

Tourist-Info, Tel. 0911 2395870

Reine Wahrheit oder faustdicke Lüge?

Termin: Sonntag, 13. Dezember 2015, 11 Uhr
Treffpunkt: Im Innenhof des Kulturforums, Würzburger Str. 2
Dauer: 90 Minuten
Preis: 11,00 EUR, 8,80 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.

Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Deshalb wird um Anmeldung gebeten in der Tourist-Information Fürth, Tel. (0911) 23 95 87-0.

Tourist-Info, Tel. 0911 2395870

Fürther Weihnachtsgeschichten

Termine: Mi., 16. Dez. 2015, 18 Uhr u. So., 20. Dez. 2015, 15 Uhr
Treffpunkt: Eingang Rathaus, Königstraße 88
Dauer: 60 Minuten
Preis: 7,00 EUR, 5,50 EUR ermäßigt,
 Kinder bis 12 Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei.

Für Menschen mit Gehbehinderung geeignet.

Tourist-Info, Tel. 0911 2395870

Klassiker! Klassizismus in Fürth

Termine: Sonntag, 20. Dezember 2015, 14 Uhr
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer Turm“
Dauer: 1,5 bis 2 Stunden
Preis: 8,00 EUR, 7,00 EUR ermäßigt,
 Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sind kostenfrei.

Für Menschen mit Gehbehinderung nicht geeignet.

www.geschichte-fuer-alle.de



Schlösser - Schlüssel - Sicherheit

Königstraße 69 - 90762 Fürth
gegenüber Rathaus
Tel. 0911 / 77 13 79



Sicherheitsschlösser • Sicherheitsbeschläge
Elektr. Türöffner • Türschließer + Ers.Federn
Briefkästen • Geldkassetten • Tresore

IHR MUSIKHAUS

bei uns werden Sie gut bedient!
 • immer aktuelles Angebot
 • freundlicher, ehrlicher Service
 • zuverlässig, kompetent, pünktlich

Königstraße 44
 D-90762 Fürth
 Fon: 0911-77 37 30
 Fax: 0911-74 50 65

Am Grünen Markt
 www.klajk-musik.com
 info@klajk-musik.com

Wir sind für Sie da:
 Montag bis Freitag:
 9.30 - 13.00 und
 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag:
 9.30 -
 14.00
 Uhr

IHR MUSIKHAUS
 Klavier • Gitarren • Musikinstrumente

*"Eine Frau ist das einzige Geschenk,
dass sich selbst verpackt!"*

[Sean Paul Delmondo]

EINZELSTÜCK

1st & 2nd Hand

Königstr. 59 | 90762 Fürth | Telefon: 0911 / 8 01 47 05
www.einzelstueck-fuerth.de





Zur Weihnachtszeit

Greller's
BACKHAUS

auch in Ihrer Nähe!

feine handgemachte
Elisenlebkuchen
und viele weitere
Weihnachtsspezialitäten

Besuchen Sie uns im Internet: www.grellers-backhaus.de

FAHRRADKISTE
DIE GÜNSTIGE LÖSUNG
Bikes - Ersatzteile - Service
FÜRTH

Königsstraße 88
Tel. 0911-977 92 882
www.fahrradkiste.eu

SCHREINEREI
RUFF & ALTMANN
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren aus Holz,
Kunststoff oder Aluminium
Rollläden und Insektenschutz
Innentüren
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20
90762 Fürth
Telefon 0911/77 23 71
Telefax 0911/77 21 42
Mail@ruff-altmann.de
www.ruff-altmann.de

Tradition und Moderne Hand in Hand Meisterbetrieb seit 1925



Galerie der
unbekannten Künstler
Tina Friesland

Kunsth Handwerk
Sabine Scharf

Gustavstraße 54 90762 Fürth
Di - Fr: 13-18 Uhr · Sa: 10-14 Uhr
Telefon 0911 / 3925271

www.galerie-duk.de
www.sabinescharf.de

Pustebume
Karolin Hanusek
Königsstrasse 7
90762 Fürth
Telefon 0911/7419046
Fax 0911/2024877

**PUSTE
BLUME**

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
von 8.30 bis 12.30 · 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Pflanzen · Keramik · Dekorationen · Arrangements
Brautschmuck · Blumensträuße · Trauerbinderei




SCHÖLL
Gegründet 1847

Fünf Generationen im Dienste des Kunden

Büro · Organisation
Papier · Schule
Zeichnen · Schreiben
Basteln · Bürogeräte
EDV-Verbrauchsmaterial

Obstmarkt 1 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 19 48
papierhaus.schoell@web.de





POJNG

Design

**TRENDIG
FARBENFROH
LIMITIERT**



www.POJNG.com

POJNG STORE FÜRTH | Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.97 11 305
Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag 12 - 18 Uhr | Samstag 10 - 14 Uhr



elektro Götz
FACHGESCHÄFT
INSTALLATIONEN

Inh.D.Mund

Mathildenstr.1,90762 Fürth;gegenüber
Tel.0911-770063; www.elektrogoetz-mund.de elektrogoetz@gmx.de

Leuchten



Geräte



Zubehör



**Alles für die Puppenstuben-
und die Krippeneinrichtung**



**Org. Miniatur-Tonhäuser
beleuchtbar**



Weihnachtsartikel







FEIERN SIE IHREN „TAG“ BEI UNS!
UNSERE FREIBANK IST FÜR SIE DA!



Geburtstag
Hochzeit
Jubiläum

Bitte fragen Sie uns, wir
informieren Sie gerne!



WIR BIETEN IHNEN

- IM ERDGESCHOSS EINE LOUNGE FÜR DEN EMPFANG IHRER GÄSTE.
- IM OBERGESCHOSS EINEN STIMMUNGSVOLLEN RAUM FÜR 30 BIS 50 PERSONEN.



IHR ALTSTADTVEREIN FÜRTH

Altstadtverein Fürth, Altstadtviertel St. Michael, Bürgervereinigung Fürth e. V.
Waagplatz 2, 90762 Fürth, Telefon 0911 771280



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Der Lichterbaum von Sabine Ludwig

*Sieh, wie der Kinder Augen blitzen
wie sie staunen, gucken, spitzen
denn in der Stube steht ein Baum
ein wahr geword'ner Weihnachtstraum*

*Er duftet frisch nach Tannengrün
auf seinen Kerzen Flammen glüh'n
in den Zweigen Kugeln hängen
und sich Zuckerengel drängen*

*Lametta glänzt, das hab' ich gern
und auf der Spitze schwebt ein Stern
das Nadelkleid erstrahlt so warm
und rühret unsere Herzen an*

*Ach, Weihnachtsbaum,
wie schön dein Schein!*

*In jedem Jahr soll es so sein
immer neu will ich dich sehen
in deinem gold'nen Lichte stehen*



» 12 Jahre «
Adventslesungen Bistro Galerie

Wenn die Gäste artig sind...
**Adventslesungen
der besonderen Art**

Sonntag, 29. November, 17 Uhr (Einlass 16 Uhr) · Eintritt frei!
Jan Beinßen, Nürnberg, Schriftsteller, liest aus
„Apfel, Zimt und Todeshauch“.

Sonntag, 6. Dezember, 17 Uhr (Einlass 16 Uhr) · Eintritt frei!
Root Leeb, Marnheim, Schriftstellerin, liest aus „Don Quijotes Schwester“.
„Eine fantasievolle, von Gerechtigkeitssinn und Hilfsbereitschaft beseelte Studentin,
ein weiblicher Don Quijote – das ist AnnaRosa. ... Mit oft skurrilen Aktionen tritt sie wie
ihr großer literarischer Bruder für Gerechtigkeit ein und gegen Missstände an...“

Sonntag, 13. Dezember, 17 Uhr (Einlass 16 Uhr) · Eintritt frei!
Ewald Arenz, Fürth, Schriftsteller, liest u.a. aus „Der Weihnachtsring“.
„Mit einem Mal sind sie wieder da, die Bilder aus seiner Kindheit – und Erik tut etwas,
das weder vernünftig noch seinem Alter angemessen ist. Plötzlich dreht
sich alles nur noch um einen Blechring mit rotem Plastikstein...“

Sonntag, 20. Dezember, 17 Uhr (Einlass 16 Uhr) · Eintritt frei!
Christine Neudecker, Berlin, Schriftstellerin, liest Vorweihnachtliches.
„Und wer glaubt, dass Engel nur im Winter arbeiten, weil sie sich
im Sommer in der Mauser befinden, der lasse sich überraschen...“

❁

Bistro Galerie, Gustavstr. 14, 90762 Fürth, Tel. 0911 776166
www.bistrogalerie-fuerth.de



PETER HÜFNER IMMOBILIEN



PETER HÜFNER IMMOBILIEN

Waagstrasse 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 77 11
Fax 0911 - 77 77 04
Mobil 0177 - 7777520

info@huefner-immobilien.de
www.huefner-immobilien.de

**DAS KLEINE, FEINE IMMOBILIENBÜRO
MIT DEM KOMPETENTEN TEAM UND
DEM GROSSEN SERVICE!**

Ganz gleich ob Sie eine **Immobilie mieten, vermieten, verkaufen oder kaufen** möchten, bei Peter Hüfner Immobilien finden Sie immer einen zuverlässigen und kompetenten Ansprechpartner.

PETER HÜFNER IMMOBILIEN

ist Mitglied in der exklusiven
Nürnberger Immobilien Börse - NIB.

Mit seiner 35 jährigen Vertriebserfahrung und seinem netten Team erhalten Sie einen leistungsstarken Service durch Beratung, Konzeption, Vermittlung, Finanzierung und Betreuung nach dem Motto:

**FAIR, SACHKUNDIG, ZUVERLÄSSIG -
SOLCHE PARTNER BRAUCHT MAN HEUTE!**



Gedanken zur Weihnacht

von Otilie



Weihnachten 2015 auf dieser Erden
wann wird es endlich Frieden werden?
Weihnachten soll verkünden
große Freude
wo bleibt für uns ein bisschen
übrig heute?

Völker liegen sich im Streit
finden keine Einigkeit.
Vom Frieden reden große Köpfe,
heimlich prutzeln Hexentöpfe.
Jahrtausend ruft die Welt nach Frieden
doch wann wird's dem Mensch gelingen
sich zu einen?

Leicht zu sagen – schwer getan –
jeder fang bei sich mal an
und bemühe sich im kleinen
Frieden schaffen – Lieb zu zeigen;
bis der Letzte es erfasst
das Liebe nur den Frieden schafft.
Dann wird es auf der ganzen Erde
endlich wirklich Frieden werden.

Weihnachtsfriede, Weihnachtsruh
zieh in unsre Herzen ein,
als ein Teil der Ewigkeit,
zu aller Menschen Seligkeit.



**Am Donnerstag,
den 10. Dezember 2015
haben die Geschäfte
in der Altstadt
bis 20 Uhr geöffnet.**

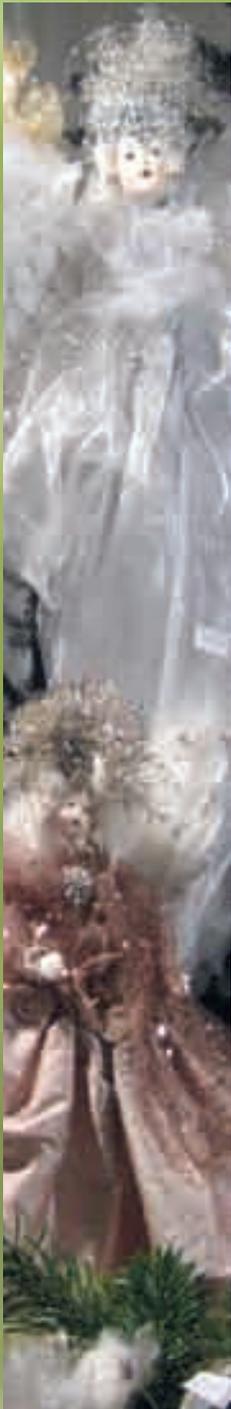


**Wir laden Sie ein
zum Bummeln
bei Kerzenschein**

„Candle Light Shopping“

in der Altstadt.

**Viele Geschenkideen
warten auf Sie...**



CHANGE THE WORLD

EINE WELT LADEN
FÜRTH

ESPRESSO - PAPETERIE - CHOCOLATERIE
GESCHENKE AUS FAIREM HANDEL

KÖNIGSTR. 72 - GEGENÜBER WAAGPLATZ

ALLE SAMSTAGE IM ADVENT UND ZUR
ALTSTADT-WEIHNACHT: 10 - 20 UHR

www.weltladen-fuerth.de FACEBOOK

FARCAP
Faire Mode

Öffnungszeiten
Mo - Fr: 10 - 19 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

Gustavstraße 35
90762 Fürth
09 11/97 95 78 50
www.farcap.de

ARMEDANGELS

Elke Rädisch-Werner
Physiotherapie

Elke Rädisch-Werner

Schwabacher Straße 95
90763 Fürth

Telefon 0911/77 40 85
Termine nach Vereinbarung

www.wundervoller-start.de

Wundervoller Start
100% GEHT

**Gute Dinge und guter Rat
für Baby & Kleinkind**

90762 Fürth, Gustavstr. 56, Tel. 0170 86 32 032

Öffnungszeiten:
Di. bis Sa. 10:00 - 18:00 Uhr
Mi. 09:00 - 18:00 Uhr

Lamas
Second-Hand-Shop

Marktplatz 1
90762 Fürth

Mo-Do: 9.30-13.00 | 15.00-18.00
Fr: 9.30-18.00
Sa: 9.30-14.00

Tel. 0911-74195 20
Inh. Renata Machalski

MONA LISA
DESSOUS & MODE

Gustavstr. 56, 90762 Fürth
Tel. 0911 775947
www.monalisa-dessous.de

PRIMA DONNA





Monika Achilles ist seit vielen Jahren erfolgreich im exklusiven Einrichtungsbereich tätig. Mit viel Liebe zum Detail gestaltet sie Lebensräume und erfüllt mit ihrem kreativen Einfühlungsvermögen auch Ihre Wohnträume.

Monika Achilles
EINRICHTUNG & DEKORATION

Schwarzmannstr. 28 · 90768 Fürth/Dambach
Tel. 09 11 - 72 13 51 · info@monika-achilles.de
www.monika-achilles.com

**Besuchen Sie mich
zu meiner diesjährigen Advents-Ausstellung
in meinem Zuhause
am Samstag, 05.12. und Sonntag, 06.12.2015,
jeweils von 13.00 bis 18.00 Uhr**

Freuen Sie sich auf Besonderes und Schönes, das ich für Sie eingekauft habe und sichern Sie sich Ihr Lieblingsstück aus meiner Ausstellung zu reduzierten Preisen.

Ich freue mich auf Sie! Ihre Monika Achilles

Du lachst mit Deiner Brille,
Du liebst mit Deiner Brille,
Du tanzt mit Deiner Brille,
Du lernst mit Deiner Brille,
Du singst mit Deiner Brille,
Du philosophierst mit Deiner Brille,
Du isst mit Deiner Brille,
Du trinkst mit Deiner Brille,

liebe Deine Brille.

behandle sie mit Wärme und Respekt,
denn sie ist ein Teil von Dir,
und setze sie zärtlich ab,
weil Du ins Bett gehst!

**Schau
Haus**

... weil's s'chee macht.

www.schauhaus.com

Brüder Markt - Marktplatz 5 - 90762 Fürth



Weine
Gewürze
Geschenke

We(i)h)nachtszeit!

weißer Glühwein
Frankenweine
Weine aus Österreich
Ingo Holland-Gewürze



Tiekings

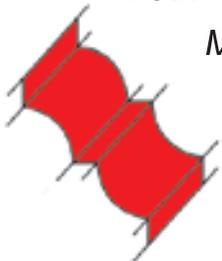
Gustavstraße 48
90762 Fürth
Tel. 0911 / 970 95-11
www.tiekings.net
oder auf Facebook

Frohe Weihnachten

Urlaubsträume
unterm
Weihnachtsbaum

die Urlaubswelle - Dana Braun
Gustavstr. 51, Fürth
Tel. 48 96 76 80
info@urlaubswelle.com
www.urlaubswelle.com

**Kreativer Innenausbau
Möbelwerkstätte
Restauration**



KURZ

Ihr Innungsschreiner
Jedes Stück ein Meisterstück

Möbelwerkstätte Norbert Kurz
Angerstraße 5 • 90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 63 65
email: innungsschreinerei-kurz@t-online.de

**WASSERDICHTER ABSICHERUNG
FÜR DIE GANZE FAMILIE:
WWK PremiumRisk**

- Absicherung des Totschadensrisiko zu einem exzellenten Preis-Leistungs-Verhältnis
 - Flexibilität mit einer WWK-Beschwerde möglich
 - Anträge der Unterversicherung für eine Inanspruchnahme möglich
- Prüftäres auch Sie von der starken Gemeinschaft



WWK Versicherungen
Thomas Fleischmann
Heiligenstr. 5, 90762 Fürth
Tel. 0911-7102957
THOMAS.FLEISCHMANN@WWK.DE

WWK
Eine starke Gemeinschaft

FRAGEN ZUM ARBEITSRECHT

Gert Pieper-Sieben

Rechtsanwalt & Mediator
Fachanwalt für Arbeitsrecht



Edith Konnerth

Rechtsanwältin
Fachanwältin für Arbeitsrecht



UNSER PROFIL:

Arbeitsrecht/Beamtenrecht, Strafrecht
Sozialrecht, Zivilrecht, Mediation

Königstraße 76, 90762 Fürth

Tel. 0911 740834-0

E-Mail: info@pieper-sieben.de

RECHTSANWÄLTE PIEPER-SIEBEN UND KOLLEGEN



SCHON
GEHÖRT?

Altstadt-
Stammtisch!

NUR FÜR
MITGLIEDER

JEDEN 1. UND 3.
DONNERSTAG
IM MONAT, AB 18
UHR IN UNSERER
FREIBANK AM
WAAGPLATZ,
ALTSTADTVEREIN
FÜRTH.

... Plaudern,
Planen, was
bewegen...

Lechner

FAHRSCHULE VERKEHRSÜBUNGSPLATZ

Fahrschule Fürth | Marktplatz 4 | 90762 Fürth | Telefon: 0911 - 772 772



Testen Sie sich, wir freuen uns auf Sie!
Weitere Infos und Termine unter:
www.verkehrsuibungsplatz.com



- Ausbildung in allen Führerscheinklassen - auch LKW, Bus & Traktor
- Aus- & Weiterbildung für Berufskraftfahrer
- Gabelstaplerausbildung
- Gefahrgutausbildung
- Perfektionstraining für Anfänger & Wiedereinsteiger
- Ladungssicherungsausbildung & Sicherheitstraining



www.fahrschule-lechner.de • www.verkehrsuibungsplatz.com





Kfz-Sachverständige · Kfz-Prüfstellen





KÜS-Service Fürth-Erlangen

Unfallschaden? | Plakette fällig?

Benno-Strauß-Str. 17 · 90763 Fürth/Bay · Fon (0911) 97 33 99 0
Goerdelerstr. 4 · 91058 Erlangen · Fon (09131) 5 31 70 70

www.pruefen-bewerten-begutachten.de

KFZ - TECHNIK
HARTMANN
Reparatur · Ein und Umbauten

Uwe Hartmann
Kfz - Meister
Kfz - Sachverständiger
Gartenstr. 17
90762 Fürth

Zwischen Stadthalle
und Rathaus

Tel. 0911 / 77 99 787
Fax 0911 / 97 72 973

KFZhartmann@aol.com



Leben Sie Ihre Schönheit!



Für Sie haben wir uns auf besonders anspruchsvolle Schönheitsthemen spezialisiert:

- Sanfte und dauerhafte Haarentfernung
- Rund um die Uhr schönes Permanent-Make-up
- Außerdem informiert Dr. Annette Zimmermann Sie nach vorheriger Terminabsprache über alle Fragen der Faltenunterspritzung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
und darauf, Sie rundum zu verwöhnen.

Eva Mateja-Krafft

Beauty - Cosmetics: Königstraße 59 – 90762 Fürth – 0911 7417930





Keimling



*Deine urige Kneipe
in der Fürther Altstadt*

Obere Fischerstr. 7

Öffnungszeiten:

Di.-Do. 17:00-1:00 Uhr

Fr.-Sa. 17:00-2:00 Uhr

So. 15:00-0:00 Uhr

Mo. Ruhetag

Du findest uns auch auf
www.facebook.com/Keimling.fuerth

und unter

www.keimling-fuerth.de

Apotheke seit 1714

Königstr.82, 90762 Fürth

Tel: 0911 / 770196

Fax: 0911/ 778480

Mo.- Fr. 8.30-18.00 Uhr

Sa. 9.00-12.30 Uhr

Medela Milchpumpenverleih
und Babywaagen

Biochemie nach Dr.Schüßler

Blutdruckmessen

Blutzuckerbestimmung

Naturheilmittel

Homöopathie

Dermasence, Eucerin

Letiprodukte.



up!sala
for Recycling-Laden



Geänderte Öffnungszeiten:
01.12. - 23.12.2015

Montag - Freitag

11 - 19 Uhr

Samstag

10 - 18 Uhr

Waagstr. 3 | Fürth
www.upcycling-laden.de





Weihnachtsmarkt
der Heilsarmee
am Sonntag,
12. Dezember 2015,
Hirschenstr. 13

10:30
Beginn

ab 14:00
Kinderbasteln

ab 16:30
Offenes
Weihnachtslieder-
Singen



DIE BÄDER-OASE

BÄDER & WELLNESS am Marktplatz 11
wellness@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 75 40 425

2 x in FÜRTH!
Design-Bäder
Whirlpool
Sauna

**LUXUSBAD
PURAVIDA**

Hardhöhe - Gaußstr. 37
BÄDERWELTEN
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881
<http://www.die-baeder-oase.de>

3-D-
Badplanung
Junge
Bäder
Barrierefreie Bäder
Alles aus einer Hand © DURAVIT

SANITÄR-HEIZUNG
ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 **Heinrich Berthold**
Inh. Dieter Vogel
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>

SAUNA
INIPI

Gas, Öl,
Erdwärme,
Holz-Pellets,
Flächenheizung,
Solar

HEIZUNG
dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

Rita Faupel-Linneweh
Goldschmiedin

www.geschmeidiges.de



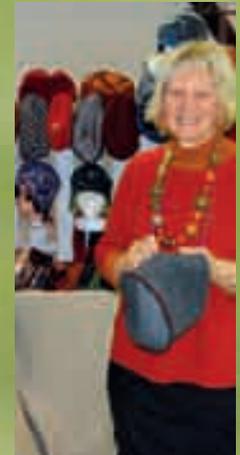
~ . ~ Kosmetik Institut ~ . ~

Charisma

Möhrenstraße 4
90762 Fürth

Telefon 0911 - 7236219

Webseite: www.Charisma-fürth.de





36. Fürther Altstadt-Weihnacht

am Waagplatz, vom 4. bis 13. Dezember

Der Weihnachtsmantel von Dodo Kresse



„Nähen Sie mir einen Mantel“, flüsterte ich, „einen Mantel, der mir allen Zweifel nimmt.“

„Einen Mantel?“ Joy, die Schneiderin, sah ihre Kundin prüfend an.

„Ja, ich friere in letzter Zeit so grässlich“, sagte Sabine. „Ich hatte einmal einen dunkelroten Samtmantel. Bei jedem wichtigen Ereignis war er dabei. Ich trug ihn, als ich erfuhr, dass ich eine Tochter bekommen sollte, als ich meine Doktorarbeit abgab und als ich meinen Mann Sebastian kennenlernte. Und eines Tages war er wie vom Erdboden verschluckt. Mit dem Mantel ist auch mein gewohntes Glück verschwunden. Mein Mann hat mich verlassen.“ Sabine wunderte sich über die

Klarheit in ihrer Stimme. Sie fühlte sich seltsam wohl in dem luftigen Atelier, als wäre sie in einem Raum, in dem andere Gesetze gelten würden.

Sabine sah aus dem großen Fenster des Schneiderateliers, die Dämmerung lag sanft über dem Garten. Der gelbliche Himmel verhieß Schnee. Sabine dachte an Sebastian. In vier Wochen war der Scheidungstermin angesetzt. Kein Rosenkrieg, kein Drama, aber ein langanhaltender, tiefer Schmerz, der wuchs, statt zu verheilen. Wahrscheinlich hatte sie sich während ihrer langjährigen Ehe etwas zu sehr an Sebastians Karriereweg angepasst und die Kinder zu sehr in den Mittelpunkt ihres Lebens gerückt. Joy holte sie in die Gegenwart zurück: „Sie werden genau den Mantel bekommen, den Sie verdienen, ich verspreche es.“ Drei Tage später erhielt Sabine ein Sms, sie möge zur ersten Anprobe kommen.

„Am besten Sie schließen ihre Augen während der Anprobe“, empfahl Joy, „die Augen verderben einem das sichere Urteil.“ Sabine hatte auf dem Kleiderbügel, nach dem Joy nun griff, einen dunklen Schatten hängen gesehen, harmlos, farblos fast. Doch kaum angezogen, füllten sich die Fäden mit

Leben und begannen mit der ewigen Geschichte. „Das bist Du“, schienen sie zu flüstern. Sabine war den Tränen nahe. Der Mantel umflatterte sie wie ein Himmel voller Möglichkeiten und gab ihr die Gewissheit, ganz in sich selbst daheim zu sein. „Augen zulassen“, flüsterte Joy und nahm den Mantel wieder an sich. Als Sabine sich umdrehte, hing er wieder als farbloser Schatten auf dem Kleiderbügel. „Kommen Sie in vierzehn Tagen wieder“, sagte Joy, „dann ist er fertig.“ „Aber das wäre der 24. Dezember, Weihnachten“, antwortete Sabine. Joy lächelte: „Das Fest der Liebe, ja, ich weiss. Dann eben früher, ich schicke Ihnen ein Sms.“

Sabine verließ das Atelier wie in Trance. Während sie in den neuen Mantel geschlüpft war, hatte sie gleichzeitig etwas Altes abgestreift, war es eine Überzeugung, ein Vorurteil, eine diffuse Lebensangst? Sie fühlte sich jedenfalls freier als in den letzten zehn Jahren. Was hatte Sebastian gesagt, als er ging - er bräuchte „Luft zum Atmen“? Nun, sie hoffte, dass es ihm gelingen würde. So wie ihr gerade. Ihr Schritt war leicht und froh.

Sie war überrascht, als er am Tag vor Weihnachten anrief und sie um ein Treffen bat, und noch dazu direkt am Weihnachtsabend. Am Vortag fuhr sie zu Joy. Sie hoffte, dass der Mantel auch ohne Sms schon fertig sei. Als sie beim Atelier ankam, war Joys Firmenschild abmontiert. Sabine ging die Stiegen zum Eingangstür hinauf und versuchte, ins Atelier zu sehen: Spinnweben, keine Möbel. Der Raum wirkte, als stünde er seit Jahren leer. Ein Schauer lief über ihren Rücken. Unheimlich, dachte Sabine. Sie fuhr wieder heim und bereitete das Weihnachtsessen vor. Als sie am nächsten Abend mit Sebastian neben dem Christbaum saß, überreichte er ihr ein Päckchen. „Für dich, Sabine“, sagt er sanft. Sie klappte den Deckel der Schachtel hoch und rief: „Das glaube ich jetzt nicht! Mein Mantel! Kein Zweifel, der Fleck am rechten Ärmel, der speckige Glanz am Saum. Wieso hast du meinen Mantel?“

„Es hört sich seltsam an“, sagte Sebastian, „ich habe vor einer Woche ein Päckchen ohne Absender erhalten. Darin war der Mantel, verpackt in dieses Geschenkpapier. Ich habe ihn ausgepackt und neben mir aufs Bett gelegt. Ich begann, lebhaft zu träumen. Und ich bekam Antworten. Zum Beispiel die: Wenn du etwas Wichtiges im Leben gefunden hast, dann bedeutet das nicht, dass man alles andere dafür aufgeben muss. Ja, ich will freier leben, voller Abenteuer, aber ich will das mit dir tun. Wollen wir nicht gemeinsam wieder freier atmen?“ Sabine lächelte. Sie fühlte, als hätte Sebastian ihr in diesem Moment bereits den wärmsten aller Mäntel um die Schultern gelegt: seine Liebe. „Frohe Weihnachten, Sabine“, sagte er und half ihr in den Samt. Beim Überziehen bemerkte sie ein eingenähtes Etikett im Kragen. Ein helles Schild mit den gestickten Buchstaben: „J.o.y“.



36. Fürther Altstadt-Weihnacht

Liebe Gäste und Freunde
des Altstadt-Weihnachts-Marktes!

Wir wollen Flüchtlingskindern an Weihnachten eine kleine Freude bereiten.

**Bitte bringen Sie zwischen dem 4.12. und 13.12.2015
einen Schuhkarton gefüllt mit**

- 1 Kleidungsstück und / oder 1 Paar Schuhe, gebraucht
- Spielzeug oder Bastelsachen oder Malstifte
- Süßigkeit

weihnachtlich eingepackt, am Altstadt-Weihnachts-Markt vorbei.

Wir danken Ihnen!

Ihr Weihnachtsmarkt-Team

Die Übergabe der Päckchen findet am Ende des Marktes
am Sonntag, den 13.12.2015,
an Frau Elisabeth Reichert, Sozial-Referentin der Stadt Fürth, statt.



WAS IST LOS?

IN STADT UND LANDKREIS

FÜRTH

DER NEUE VERANSTALTUNGS- KALENDER

REINKLICKEN UND BESCHIED WISSEN

www.stadt-land-fuerth.de

DAS PORTAL FÜR REGIONALES,
SOZIALES UND NACHHALTIGES.

www.sparkasse-fuerth.de · Telefon (09 11) 78 78 - 0 · info@sparkasse-fuerth.de